

Condizioni generali di contratto

1. Campo d'applicazione

- 1.1 Le presenti Condizioni generali di fornitura e di pagamento (CG) sono parte integrante di tutte le offerte e di tutti i contratti per la fornitura di merci e prestazioni di Küng Wellness AG (di seguito: «Küng») per le relazioni commerciali in essere e future. Qualora singole disposizioni siano o si rendano inefficaci, queste non pregiudicano le rimanenti condizioni.
- 1.2 Eventuali deroghe alle presenti CG prevalgono qualora siano menzionate in un contratto scritto. In caso di discrepanze tra le presenti CG e le condizioni di acquisto del committente, prevalgono le presenti CG, salvo quanto diversamente disposto in un accordo scritto.
- 1.3 Gli accordi verbali a integrazione del contratto che derogano dalle CG assumono valore legale solo dopo la conferma scritta da parte di Küng.
- 1.4 I giovani di età inferiore ai 18 anni possono effettuare ordini solo con il consenso scritto da parte dei loro genitori nell'ambito previsto delle disposizioni di legge. Effettuando un ordine, il committente accetta le presenti disposizioni e conferma il proprio diritto all'acquisto.

2. Offerte, ordini e conclusione del contratto

- 2.1 I termini di consegna indicati nell'offerta devono essere rispettati da Küng in caso di ordine istantaneo. In caso di ordini successivi (oltre i 10 giorni) non sono vincolanti e vanno ridefiniti.
- 2.2 Sono escluse richieste di risarcimento danni dovute a illustrazioni, testi e prezzi non corretti.
- 2.3 Le offerte non sono vincolanti, fatte salve le vendite tramite intermediari.
- 2.4 Gli incarichi divengono vincolanti per quanto riguarda il tipo e l'entità della fornitura solo al momento della conferma dell'incarico da parte di Küng. Modifiche, integrazioni e annullamenti devono essere effettuati in forma scritta. Questi possono essere soggetti a spese e possono avere ripercussioni sui termini di consegna.
- 2.5 Le attrezzature ausiliarie necessarie per lo scarico, quali gru, elevatori, ecc. sono a carico del cliente. In caso di difficile accessibilità, i costi aggiuntivi vengono addebitati.

3. Prezzi

- 3.1 I prezzi si intendono franco fabbrica o magazzino di Küng, imballaggi e IVA esclusi, a meno che la consegna e il montaggio non siano inclusi nell'offerta. L'imposta sul valore aggiunto sarà addebitata sulla base dell'aliquota stabilita dalla legge. Gli importi indicati si intendono - salvo espressa dichiarazione contraria - in franchi svizzeri (CHF).
- 3.2 Se la consegna e/o le prestazioni avvengono oltre il termine di tre mesi dalla conferma dell'ordine, Küng è autorizzata ad addebitare nuovi prezzi in caso di modifiche sopravvenute dei prezzi di listino e/o dei materiali, dei salari e di altri costi.
- 3.3 Per i nuovi incarichi, Küng non è vincolata ai prezzi precedenti (come pure in caso di ordini successivi).

4. Condizioni di pagamento

- 4.1 Le fatture sono pagabili al netto entro 10 giorni data fattura, salvo quanto diversamente disposto nell'offerta. Salvo diversa disposizione, si concordano i seguenti pagamenti in acconto:
 - 30% al momento del conferimento incarico
 - 40% entro 5 giorni prima della consegna
 - 30% dopo la consegna e l'installazione
- 4.2 I pagamenti vanno effettuati esclusivamente a Küng.
- 4.3 La consegna, le attività di montaggio e le ulteriori prestazioni sono generalmente pagabili senza detrazioni dopo la ricezione della relativa fattura.
- 4.4 Non è consentita la compensazione di eventuali reclami dell'acquirente contestati da Küng e non definite per legge.

- 4.5 Il mancato rispetto dei termini di pagamento o di circostanze che possano diminuire l'affidabilità creditizia dell'acquirente comportano l'immediata esigibilità di tutti i crediti del fornitore. Küng ha inoltre il diritto di effettuare ulteriori consegne solo previo pagamento anticipato, di ritenere immediatamente esigibili tutti gli importi pendenti delle fatture, compresi gli importi dilazionati e di esigere la restituzione delle cambiali, dei pagamenti in contanti o dei depositi di garanzia accettati a titolo di acconto, nonché di recedere dal contratto decorso un ragionevole periodo supplementare o di chiedere il risarcimento dei danni per inadempimento. Può inoltre vietare al committente la rivendita della merce e riprendersi a carico del committente la merce non ancora pagata.
- 4.6 Le fatture di Küng si intendono accettate qualora non vengano contestate per iscritto entro 10 giorni dalla data della fattura.
- 4.7 In caso di ritardo nel pagamento, sono dovute spese di sollecito pari a CHF 20.- nonché gli interessi di mora del 5% a partire dalla data di scadenza. Rimane espressamente riservato il diritto di far valere ulteriori danni dovuti al ritardo.
- 4.8 Eventuali accordi di sconto e/o di ribasso stipulati sono validi solo se il pagamento avviene in conformità al contratto.

5. Obbligo di diligenza del committente al momento del conferimento incarico

- 5.1 Küng mette a disposizione del committente e dei professionisti da questi coinvolti (come muratori, piastrellisti, idraulici, installatori elettricisti, ecc.) tutti i documenti necessari (dati relativi alle misure, schizzi, progetti, ecc.). Il loro rispetto è a carico del committente.
- 5.2 Le spese aggiuntive sostenute da Küng (costi supplementari dovuti a viaggio, attività, chiarimenti o costi materiali), che non siano state rispettate nonostante le informazioni dettagliate contenute nei vari documenti inerenti alla progettazione di Küng, saranno fatturate al committente (anche se dovute a imprese di terzi o al committente).
- 5.3 Il committente si impegna a completare a proprie spese tutte le attività preliminari a sua cura prima della data concordata per la consegna e l'installazione. Su richiesta, Küng può mettere a disposizione del cliente le aziende preposte a tali attività preliminari. I costi dovuti a ritardi a causa di attività preliminari non terminate possono essere fatturati da Küng.

6. Assicurazione contro i rischi di costruzione / di responsabilità civile del committente

- 6.1 Per le attività di costruzione, il fornitore raccomanda la stipula di un'assicurazione contro i rischi di costruzione e di responsabilità civile. Qualsiasi tipo di costo per la copertura assicurativa da parte del committente non può essere scaricato ed è in ogni caso a carico del committente.

7. Termini di consegna

- 7.1 Le date e i termini di consegna sono date indicative non vincolanti, salvo quanto diversamente concordato espressamente per iscritto. Se una consegna dovesse subire ritardi oltre la data di consegna garantita da Küng, il committente ha il diritto di recedere dal contratto dopo il termine di un periodo supplementare di 3 settimane. In questo caso, Küng risponde nei confronti del committente solo per i danni diretti e immediati e solo se e nella misura in cui il ritardo o l'impossibilità della consegna sia dimostrabile a causa di una violazione contrattuale dovuta a una condotta gravemente negligente da parte di Küng.

- 7.2 Eventi dovuti a cause di forza maggiore presso il fornitore o i suoi subappaltatori possono prolungare i tempi di consegna, anche qualora siano stati concordati termini di consegna vincolanti. Küng si impegna a limitare il più possibile i danni nei confronti dell'acquirente. Qualora Küng sia in ritardo con le proprie forniture o prestazioni, l'acquirente concede a Küng un ragionevole periodo supplementare. Sono escluse le richieste di risarcimento danni per ritardi nelle consegne.
- 7.3 Qualora la richiesta di consegna fosse concordata, il committente è tenuto a richiedere la consegna entro e non oltre 10 giorni lavorativi dalla notifica della pronta disponibilità. Qualora quest'ultimo non lo facesse tempestivamente o in modo completo, Küng ha il diritto di immagazzinare la merce a spese e a rischio del committente. Qualora la richiesta di consegna non avvenisse entro un ragionevole termine supplementare stabilito da Küng, la merce si considera resa disponibile e consegnata e il committente è tenuto al pagamento.
- 7.4 In caso di rinvio della data d'installazione concordata, comunicata a Küng con un preavviso di almeno 5 giorni lavorativi, Küng può addebitare i costi da ciò derivanti (in particolare la sospensione dell'installazione) qualora non fosse possibile effettuare un cambiamento di programma.
- 8. Trasferimento degli utili e dei rischi**
- 8.1 Il committente è tenuto a esaminare immediatamente dopo la consegna o il ritiro la completezza, la conformità ai documenti di consegna e i difetti dei prodotti e a fare immediatamente valere per iscritto eventuali difformità e difetti riconoscibili. Qualora una contestazione non avvenisse entro 10 giorni lavorativi (data di ricezione postale da parte di Küng) dalla ricezione dei prodotti, la consegna è considerarsi conforme al contratto, a meno che la difformità non fosse riconoscibile nonostante un attento esame. Eventuali danni di trasporto o quantitativi mancanti riconoscibili al momento della consegna vanno inoltre indicati anche sulla ricevuta del vettore.
- 8.2 Per l'adempimento dei propri obblighi, Küng può ricorrere a personale ausiliario e a terzi (in particolare a subappaltatori) o a collaboratori di tali terzi.
- 9. Garanzia**
- 9.1 I reclami vanno immediatamente notificati a Küng e al più tardi entro 10 giorni dalla ricezione della merce o dal completamento dell'installazione.
- 9.2 Qualora il reclamo si dimostrasse giustificato, Küng provvederà gratuitamente alla sostituzione mediante riparazione o nuova consegna o accrediterà l'importo della fattura o il minor valore. Sono escluse ulteriori rivendicazioni di qualsiasi tipo da parte del committente.
- 9.3 In caso di difetti non riconoscibili durante l'esame immediato, la notifica del reclamo deve avvenire immediatamente al momento della scoperta ed entro un periodo di garanzia di 12 mesi.
- 9.4 La garanzia per i prodotti Küng corrisponde a:
- Sauna**
- Uso privato
 - Cabina: 10 anni
 - Stufa per sauna marchi propri: 5 anni
 - Stufa per sauna di altri produttori, unità di controllo e altri componenti tecnici: 2 anni
 - Uso commerciale
 - Sauna, stufa, unità di controllo: 2 anni
- Bagno di vapore/doccia a vapore/bagno di vapore naturale alle erbe**
- Cabina: 5 anni
 - Tecnica: 2 anni
- Vasca da bagno/vasca idromassaggio**
- Vasca: 5 anni
 - Tecnica: 2 anni
- Vasche idromassaggi e altri prodotti commerciali**
- Secondo la garanzia del produttore
- 9.5 Il presupposto per la fornitura delle prestazioni di garanzia è l'avvenuto pagamento completo della merce o dei servizi. Il termine di garanzia non viene prolungato tramite prestazioni di garanzia.
- 9.6 La garanzia è esclusa per difetti riconducibili a una delle seguenti cause:
- a) Manutenzione insufficiente
 - b) Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o per l'installazione
 - c) Uso dei prodotti non conforme agli scopi previsti
 - d) Utilizzo di parti/accessori non ammessi
 - e) Usura naturale
 - f) Manipolazione o trattamento improprio
 - g) Fattori d'influenza esterni, in particolare cause di forza maggiore nonché altri motivi di cui né Küng né il produttore/fornitore siano responsabili
- 9.7 Sono escluse ulteriori rivendicazioni diverse dalle prestazioni di garanzia, in particolare richieste di risarcimento danni e danni indiretti, mancati guadagni, perdite di produzione o perdite di utilizzo.
- 9.8 I materiali ricavati da ambienti naturali quali il legno o la pietra naturali non sono mai visivamente uniformi. Le differenze cromatiche e strutturali appartengono alle loro proprietà naturali e non costituiscono motivo di reclamo o di responsabilità.
- 10. Diritti di proprietà**
- 10.1 Küng si riserva il diritto illimitato di proprietà e di utilizzazione dei diritti d'autore su preventivi, disegni e altri documenti. Tali documenti non possono essere resi accessibili a terzi.
- 10.2 In cambio, Küng si impegna a trattare i dati del committente in modo confidenziale e a non cederli a terzi.
- 11. Clausola salvatoria**
- 11.1 Qualora singole disposizioni delle presenti CG siano o si rendano inefficaci o nulle, non pregiudicano la validità e l'efficacia delle rimanenti disposizioni. In tal caso, la presente disposizione è sostituita da una disposizione che si avvicini il più possibile all'obiettivo economico delle parti.
- 12. Diritto applicabile e foro competente**
- 12.1 Tutti i contratti sono soggetti al diritto svizzero. È espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci dell'11.04.1980.
- 12.2 Il luogo di adempimento per le consegne e i pagamenti è CH-8852 Altendorf. Il foro competente in via esclusiva per tutte le controversie legali tra le parti è CH-8852 Altendorf.

Altendorf, gennaio 2021